

[Texte]

respect to individual cases. We are continuing to do that. We have been doing it recently.

Mr. Flis: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. If you would be kind enough to stay, would you like to start now? As I said, I will have to interrupt when I see a quorum. You would be the first one on Tuesday night. I have matters to attend to where I need a quorum.

Mr. Gamble: Mr. Chairman, why do you not proceed with your quorum-related business and then I will start on Thursday?

The Chairman: Thank you. I have matters that are most important so I will ask the members to stay; others can go quietly or see us deliberating. You have the sixth report. This has been agreed to by your steering committee.

Do you know that your subcommittee on Latin America has asked for an extension? Do you all agree to the extension? I want to be on record, if I ask permission of the House on your behalf to go until April 30, that I have consulted with Mr. Dupras. He will report back to this committee no later than April 7 so that we can study the full committee report. We can table it in the House of Commons, of course, on April 30.

My request to you is to ask permission of the House, no later than tomorrow morning, to allow the subcommittee on Latin America an extension of its mandate until April 30. So I need a proposal for that, but with the proviso that it is agreed the full committee will request the subcommittee to report no later than April 7, 1982. This has been agreed to by Mr. Dupras, Miss Jewett and Mr. Roche. Thank you.

An hon. Member: So moved.

• 1625

The Chairman: Now, we also have to discuss a new subcommittee. We received from the House of Commons some time in late spring or early summer two orders of the House for subject matter. You all have the agenda. The subject matter was to study the Turks and Caicos Islands and also to see what more we can do for the Caribbean. It was agreed at that time to postpone it and now it is agreed by your steering committee to recommend to you all that we transfer that to the subcommittee, that we refer these two subject matters to the subcommittee for them to tackle or to report back if they think they cannot take that within their mandate.

Do you understand what I am trying to say? We have received from the House of Commons two motions; one was to study the rapport between Canada and the Turks and Caicos Islands, and the other one was the Caribbean—more help, more support of some kind. We have a subcommittee studying Latin America and the Caribbean. Your steering committee last week recommended that we refer to the subcommittee on Canada's relations with Latin America and the Caribbean the

[Traduction]

pays d'Europe de l'Est. Nous continuons à le faire, d'ailleurs. Nous l'avons fait tout récemment.

M. Flis: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Je vous saurais gré de rester quelques minutes encore; pourrions-nous commencer maintenant? Comme je l'ai dit, je devrai vous interrompre lorsque je verrai qu'il y a quorum. Vous serez donc le premier intervenant mardi soir. Il y a d'autres questions qu'il me faudra aborder lorsque nous aurons le quorum.

M. Gamble: Monsieur le président, pourquoi ne pas aborder les questions pour lesquelles il vous faut un quorum? Je commencerai donc jeudi?

Le président: Merci. J'ai des questions très importantes, donc je demanderai aux députés de rester; les autres sont libres de partir. Vous avez le sixième rapport, qui a été approuvé par le comité directeur.

Saviez-vous que le sous-comité sur l'Amérique latine a demandé une prolongation? Êtes-vous tous d'accord? S'il me faut demander en votre nom que la Chambre autorise une prolongation jusqu'au 30 avril, j'aimerais qu'il soit inscrit dans le procès-verbal que j'ai consulté M. Dupras. Il va faire son rapport au comité au plus tard le 7 avril pour que nous puissions étudier le rapport du Comité plénier. Nous pourrions évidemment le présenter à la Chambre des communes le 30 avril.

J'ai besoin de votre accord pour demander à la Chambre, au plus tard demain matin, d'accorder au sous-comité sur l'Amérique latine une prolongation de son mandat jusqu'au 30 avril. Il me faut donc une proposition, étant entendu qu'il est convenu que le Comité plénier invitera le sous-comité à déposer son rapport au plus tard le 7 avril 1982. M. Dupras, M^{lle} Jewett et M. Roche en ont convenu. Merci.

Une voix: J'en fais la proposition.

Le président: Il faut également parler du nouveau sous-comité. A la fin du printemps ou au début de l'été, nous avons reçu de la Chambre des communes l'ordre de nous pencher sur deux sujets. Vous avez tous le programme. Le premier consiste à étudier les îles Turks et Caïcos et également à voir ce que nous pouvons faire de plus pour les Antilles. Il avait été convenu à l'époque de remettre cela à plus tard et le comité directeur convient actuellement de vous recommander de renvoyer ces deux questions au sous-comité pour qu'il les étudie ou qu'il les renvoie s'il pense que cela ne relève pas de son mandat.

Me suivez-vous? Nous avons reçu deux motions de la Chambre des communes: l'une pour étudier les rapports entre le Canada et les îles Turks et Caïcos et l'autre les Antilles pour voir si on pouvait davantage les aider et les appuyer d'une manière ou d'une autre. Un de nos sous-comités se penche actuellement sur l'Amérique latine et les Antilles. La semaine dernière, le comité directeur a recommandé que nous soumettions au Sous-comité sur les relations du Canada avec l'Améri-